



دائرة القضاء  
JUDICIAL DEPARTMENT



محكمة أبوظبي الابتدائية - الدائرة الإدارية  
Abu Dhabi Court Of First Instance - Administrative Chamber

## الغاء قرار اداري Appeal an Administrative Decision



### 1 تفاصيل المدعي Claimant Details

Job Title الوظيفية

Claimant full name اسم المدعي

Start date تاريخ التعيين Employer جهة العمل

Phone الهاتف Nationality الجنسية

Address العنوان المسجل

e-mail البريد الإلكتروني

Representative's details, if any تفاصيل المحامي (إن وجد)



### 2 تفاصيل المدعى عليه Defendant Details

More than one defendant  يوجد مدعى عليهم آخرون

Defendant name الجهة الادارية المدعى عليها

يمثلها إدارة قضايا الحكومة بدائرة القضاء - أبوظبي  
Represented by the ADJD Government Attorney



### 3 القرار الإداري المطعون فيه The Administrative Decision

Appeal Date تاريخ التظلم Date of Issue تاريخ صدوره Year لسنة Decision number رقم القرار

Issued by صادر عن

If the issuer is not a local government entity, then there is no jurisdiction. إذا كان القرار صادر عن جهة حكومية غير محلية، فلا اختصاص للدائرة.

Decision Content مضمون القرار



## ما هي طلباتك من المحكمة؟

4

### What are you seeking from the court?

الغاء قرار سلبي بالامتناع عن...  
Revoke a passive decision as the entity omitted to...

الحكم بقبول الدعوى شكلاً  
نظراً لرفعها خلال ميعاد 60 يوماً المقرر في المادة 83 من القانون

#### Admit the case

As it is filed within the 60 day limitation period stated in article 83

الغاء القرار الإداري واعتباره كأن لم يكن  
مع ما ترتب على ذلك من آثار

#### Revoke the active decision

(mentioned above in section 3)

### تفاصيل أكثر

#### Further details

بطلان لجنة التظلم  
Invalidity of the Grievance Committee

إعادة المدعي إلى عمله بالجهة الادارية  
Return to work at the government agency

الزام الجهة الادارية بتعويض المدعي عن الأضرار المادية والأدبية التي اصابته بسبب القرار  
Obligate the government agency to compensate the claimant for material and moral damages caused by the decision

صرف كافة المستحقات منذ تاريخ القرار وحتى تاريخ العودة الى العمل  
Pay all entitlements from the date of decision until return to work

الزام الجهة الادارية بمصاريف الدعوى  
Defendant bears the litigation costs

مكافأة نهاية الخدمة  
End of service benefits

ندب خبير للاطلاع على الأوراق والمستندات المقدمة من الطرفين وبيان اجمالي المستحقات المترتبة له في ذمة المدعي عليها مع الزام المدعي عليها بما يسفر عنه تقرير الخبرة.  
Appoint an expert to review all documents and submissions made by both parties and to indicate the outstanding entitlements due to claimant.

بدلات (بدل اجازة / بدل سفر.. إلخ)  
Allowances (leave, air ticket, etc)

ضم ملف خدمة المدعي  
Consolidate previous service file (for pension purposes)

طلبات أخرى (يرجى تحديدها)  
Others (please specify)



## المستندات التي تستند اليها في القضية

5

### What documents do you have to support your case?

رقم No.	وصف المستند Description
.1	نسخة من القرار الإداري (مستند مطلوب*) (Copy of the Administrative Decision (required*))
.2	
.3	
.4	
.5	
.6	





Facts to support your claim

1/2

ما هي الوقائع التي تستند إليها

Large empty rectangular area for entering facts to support the claim.





Facts to support your claim

2/2

ما هي الوقائع التي تستند إليها

Large empty box for entering facts to support the claim.



Do you need a lawyer?

Please use QR code to search



هل تبحث عن محامي؟

يرجى استخدام رمز الوصول السريع QR

Signed (Electronically)

التوقيع (إلكترونيًا)



Dated

التاريخ



E-signed

التوقيع



Claimant

مقدم من

